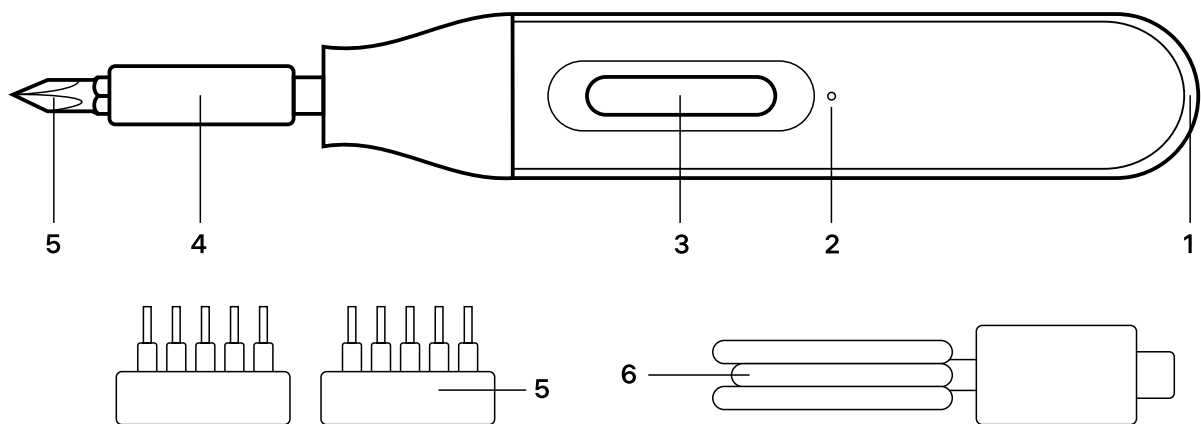


Ermenrich Tunn PD15

Electric Screwdriver

EN	User Manual	ES	Guía del usuario	PT	Manual do usuário
BG	Ръководство за потребителя	HU	Használati útmutató	RU	Инструкция по эксплуатации
CZ	Návod k použití	IT	Guida all'utilizzo	TR	Kullanım kılavuzu
DE	Bedienungsanleitung	PL	Instrukcja obsługi		





EN	BG	CZ	DE	ES
1 Type-C USB slot	USB порт Type-C	Slot USB typu C	USB-Anschluss Typ C	Puerto USB de tipo C
2 Power indication	Индикация за захранването	Indikace napájení	Leistungsanzeige	Indicación de encendido
3 Reverse/Forward button	Бутон Назад/Напред	Tlačítko Zpět/Vpřed	Rückwärts/Vorwärts- Taste	Botón Atrás/Adelante
4 Bit holder	Държач на битове	Držák bitů	Bithalter	Portabrocas
5 Magnetic bits	Магнитни накрайници	Magnetické bity	Magnetische Bits	Puntas magnéticas
6 Type-C USB cable	USB кабел Type-C	Kabel USB typu C	USB-Kabel Typ-C	Cable USB de tipo C

HU	IT	PL	PT	RU	TR
1 USB-C foglalat	Porta USB Tipo-C	Gniazdo USB typu C	Ranhura USB tipo C	USB-разъем Type-C	Type-C USB yuvası
2 Bekapcsolásjelző	Indicatore di accensione	Wskaźnik zasilania	Indicador de energia	Индикация питания	Güç göstergesi
3 Vissza/Előre gomb	Pulsante Indietro/ Avanti	Przycisk Wstecz/ Dalej	Botão Recuar/ Avançar	Кнопка «Назад/ Вперед»	Geri/İleri düğmesi
4 Bittartó	Porta inserti	Uchwyt na końcówki	Suporte de bits	Держатель насадок	Uç tutucu
5 Mágneses bitek	Inserti magnetici	Magnetyczne końcówki	Bits magnéticos	Магнитные насадки	Mıknatıslı uçlar
6 Type-C USB-kábel	Cavo USB Tipo-C	Przewti USB typu C	Cabo USB tipo C	Кабель USB Type-C	Tip-C USB kablosu

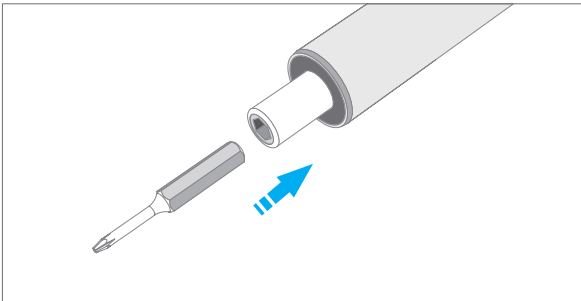
EN Ermenrich Tunn PD15 Electric Screwdriver

Please carefully read the safety instructions and the user manual before using this product. **Keep away from children.** Use the device only as specified in the user manual.

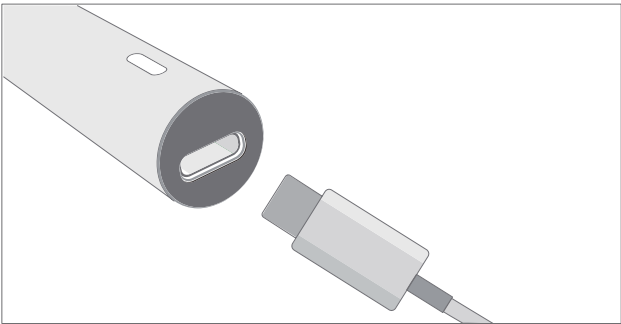
The kit includes: electric screwdriver, 10 magnetic bits, Type-C USB cable, storage box, extension rod, user manual, and warranty.

Getting started

- Insert the bit (5) into the bit holder (4).



- This device uses a rechargeable lithium battery. Connect the power cable (6) to the device and the DC adapter 5V, 1–2A (not included) via a USB plug (1) and connect it to the AC power supply to charge the device. The device can be connected to a computer for charging. Fully charge the device before the first use. The full charging time is 3 hours.



- The power indicator lights white when the device is charging and blue when it is fully charged.

Usage

Press (3) to tighten/loosen the screws. It is recommended to use the screwdriver in manual mode for all jobs that require strength.

Screwdriver Bits

									
H3	H4	H5	PZ2	PH1	PH2	SL4	SL6	T15	T20

Specifications

Magnetic bits	10 pcs
Rotation	clockwise, counterclockwise
Rotation speed	230r/min
Electric torque	1.8N·m
Manual torque	5N·m
Power supply	3.7V, 1500mA·h lithium battery
Operating temperature range	−10... +60°C (+14... 140°F)
USB slot for battery charging	Type-C
Battery duration	3h

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

Care and maintenance

Use the device only as specified in the user manual. Do not allow the device to get wet. If using the device in an electrostatic environment, install an electrostatic ring to demagnetize the magnetic bits to avoid accidents. In order to avoid an accidental injury, do not put the device in your pocket or bag. Keep away from children. Do not try to disassemble the device on your own for any reason. For repairs and cleaning of any kind, please contact your local specialized service center. Protect the device from sudden impact and excessive mechanical force. Do not use the product in explosive environment, close to flammable materials. Store the device in a dry cool place. Only use accessories and spare parts for this device that comply with the technical specifications. Never attempt to operate a damaged device or a device with damaged electrical parts! If a part of the device or battery is swallowed, seek medical attention immediately.

Battery safety instructions

The device is equipped with a rechargeable lithium battery. This avoids frequent battery replacement. Always switch the device off when not in use. If the battery charge is low, please recharge the device in time to ensure that the measurements are accurate. Do not overheat the battery. Do not discharge the battery completely.

Ermenrich Warranty

Ermenrich products, except for their accessories, carry a **5-year warranty** against defects in materials and workmanship. All Ermenrich accessories are warranted to be free of defects in materials and workmanship for **six months** from the purchase date. The warranty entitles you to the free repair or replacement of the Ermenrich product in any country where a Levenhuk office is located if all the warranty conditions are met.

For further details, please visit: ermenrich.com

If warranty problems arise, or if you need assistance in using your product, contact the local Levenhuk branch.

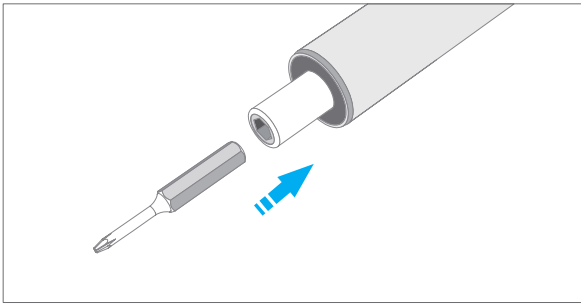
BG Електрическа отвертка Ermenrich Tunn PD15

Моля, прочетете внимателно инструкциите за безопасност и ръководството за потребителя, преди да използвате този продукт. **Да се съхранява далеч от деца.** Използвайте устройството само по посочения в ръководството за потребителя начин.

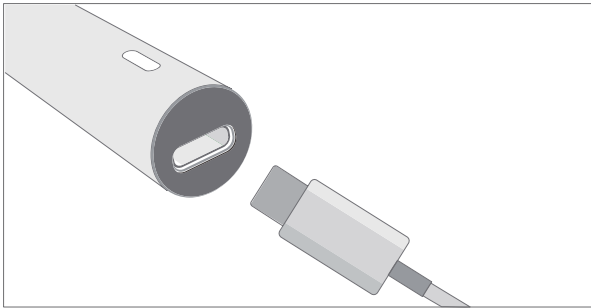
Комплектът включва: електрическа отвертка, 10 магнитни накрайници, USB кабел Type-C, кутия за съхранение, удължителен прът, ръководство за потребителя и гаранция.

Да започнем

- Вкарайте бита (5) в държача на битове (4).



- В този уред се използва акумулаторна литиевойонна батерия. Свържете захранващия кабел (6) към устройството и постоянотоковия адаптер 5 V, 1–2 A (не е включен) чрез USB съединител (1) и го свържете към променливотоковото захранване, за да заредите устройството. Устройството може да се свързва към компютър за зареждане. Заредете докрай устройството преди първоначалната употреба. Времето за пълно зареждане е 3 часа.



- Светлинният индикатор светва в бяло, когато устройството се зарежда, и синьо, когато е напълно заредено.

Употреба

Натискайте (3) за завиване/развиване на винтове. Препоръчва се отвертката да се използва ръчно за всички задачи, които изискват прилагане сила.

Битове за отвертка

H3	H4	H5	PZ2	PH1	PH2	SL4	SL6	T15	T20

Спецификации

Магнитни накрайници	10 бр.
Въртене	по и обратно на часовниковата стрелка
Скорост на въртене	230 об./мин.
Електрически момент на затягане	1,8 N·m
Ръчен момент на затягане	5 N·m
Захранване	литиева батерия 3,7 V, 1500 mA·h
Диапазон на работната температура	-10... +60 °C
USB слот за зареждане на батерията	Type-C
Издръжливост на батерията	3 часа

Производителят си запазва правото да прави промени на гамата продукти и спецификациите им без предварително уведомление.

Грижи и поддръжка

Използвайте устройството само по посочения в ръководството за потребителя начин. Не допускайте устройството да се навлажнява. Ако използвате устройството в електростатична среда, монтирайте електростатичен пръстен за демагнетизиране на магнитните накрайници, за да се избегнат инциденти. За да избегнете случайни наранявания, не поставяйте устройството в джоба или чантата си. Да се съхранява далеч от деца. Не се опитвайте да разглобявате устройството сами по никаква причина. За ремонти и почистване, моля, обръщайте се към местния специализиран сервизен център. Предпазвайте устройството от внезапни удари и прекомерна механична сила. Не използвайте продукта във взривоопасна среда или близо до запалими материали. Съхранявайте устройството на сухо и хладно място. Използвайте само принадлежности и резервни части за устройството, които отговарят на техническите спецификации. Никога не правете опит да използвате повредено устройство или устройство с повредени електрически части! Ако някоя част от устройството или батерията бъдат погълнати, незабавно потърсете медицинска помощ.

Инструкции за безопасност на батериите

Уредът е оборудван с литиева акумулаторна батерия. Това предотвратява честата смяна на батерии. Винаги изключвайте уреда, когато той не се използва. Ако зарядът на батерията е нисък, моля, презаредете уреда своевременно, за да сте сигурни, че измерванията са точни. Не допускайте прегряване на акумулаторната батерия. Не допускайте пълно разреждане на акумулаторната батерия.

Гаранция на Ermenrich

Продуктите Ermenrich, с изключение на аксесоарите, имат **5-годишна гаранция** срещу дефекти в материалите и изработката. За всички принадлежности на Ermenrich се предоставя гаранция за липса на дефекти на материалите и изработката за период от **2 години** от датата на покупката на дребно. Гаранцията Ви дава право на безплатен ремонт или замяна на продукта на Ermenrich във всяка държава, в която има офис на Levenhuk, ако са изпълнени всички условия за гаранцията.

За допълнителна информация посетете нашия уебсайт: ermenrich.com

Ако възникнат проблеми с гаранцията или ако се нуждаете от помощ за използването на Вашия продукт, свържете се с местния представител на Levenhuk.

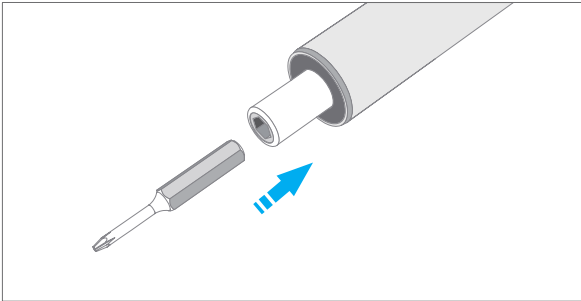
CZ Elektrický šroubovák Ermenrich Tunn PD15

Před použitím tohoto výrobku si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny a návod k použití. Uchovávejte mimo dosah dětí. Příklad použití pouze v souladu s pokyny uvedenými v návodu k použití.

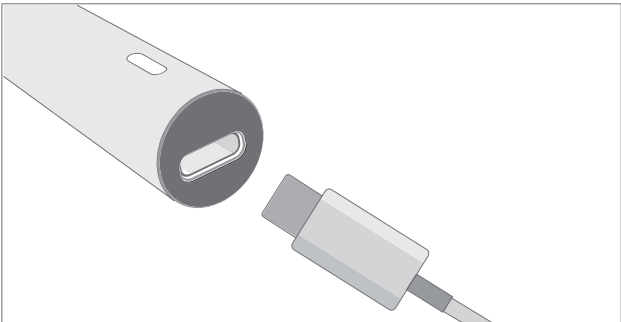
Obsah sady: elektrický šroubovák, 10 magnetických bitů, kabel USB typu C, úložný box, prodlužovací tyč, návod k použití a záruka.

Začínáme

- Vložte bit (5) do držáku bitů (4).



- Toto zařízení používá dobíjecí lithiovou baterii. Připojte napájecí kabel (6) k přístroji a k DC adaptéru 5 V, 1–2 A (není součástí dodávky) prostřednictvím USB konektoru (1) a zapojením do sítě přístroj nabijte. Zařízení lze připojit k počítači a nabíjet. Před prvním použitím zařízení plně nabijte. Doba plného nabití je 3 hodiny.



- Indikátor napájení svítí bíle, když se zařízení nabíjí, a modře, když je plně nabité.

Použití

Stisknutím (3) šrouby utáhněte/povolte. Pro všechny práce, které vyžadují sílu, se doporučuje používat šroubovák v ručním režimu.

Šroubovací bity

H3	H4	H5	PZ2	PH1	PH2	SL4	SL6	T15	T20

Specifikace

Magnetické bity	10 ks
Otáčení	po nebo proti směru hodinových ručiček
Rychlost otáčení	230 ot./min
Elektrický točivý moment	1,8 N·m
Manuální točivý moment	5 N·m
Napájení	3,7 V, 1500 mA·h dobíjecí lithiová baterie
Rozsah provozní teploty	−10...+60 °C
USB slot pro nabíjení baterie	Typ C
Výdrž baterie	3 hod.

Vyrobce si vyhrazuje právo bez předchozího upozornění měnit sortiment a specifikace výrobků.

Péče a údržba

Přístroj používejte pouze v souladu s pokyny uvedenými v uživatelské příručce. Nedovolte, aby se zařízení namočilo. Pokud zařízení používáte v elektrostatickém prostředí, nainstalujte elektrostatický kroužek pro demagnetizaci magnetických bitů, abyste předešli nehodám. Abyste předešli náhodnému zranění, neukládejte zařízení do kapsy nebo tašky. Uchovávejte mimo dosah dětí. Z žádného důvodu se nepokoušejte přístroj rozebírat. S opravami veškerého druhu se obraťte na své místní specializované servisní středisko. Přístroj chraňte před prudkými nárazy a nadměrným mechanickým namáháním. Výrobek nepoužívejte ve výbušném prostředí nebo v blízkosti hořlavých materiálů. Přístroj ukládejte na suchém, chladném místě. Pro toto zařízení používejte pouze příslušenství a náhradní díly, které splňují technické specifikace. Nikdy se nepokoušejte provozovat poškozené zařízení nebo zařízení s poškozenými elektrickými díly! Pokud dojde k požití části zařízení nebo baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Bezpečnostní pokyny týkající se baterií

Přístroj je vybaven dobíjecí lithiovou baterií. Tím se vyhnete časté výměně baterie. Pokud přístroj nepoužíváte, vždy jej vypněte. Pokud je baterie slabá, včas přístroj dobijte, aby byla zajištěna přesnost měření. Baterii nepřehřívejte. Nevybíjejte baterii úplně.

Záruka Ermenrich

Na výrobky značky Ermenrich, s výjimkou příslušenství, je poskytována **5letá záruka** na vady materiálu a zpracování. Na veškeré příslušenství značky Ermenrich se poskytuje záruka, že po dobu **2 let** od data zakoupení v maloobchodní prodejně bude bez vad materiálu a provedení. Tato záruka vám v případě splnění všech záručních podmínek dává nárok na bezplatnou opravu nebo výměnu výrobku značky Ermenrich v libovolné zemi, v níž se nachází pobočka společnosti Levenhuk.

Další informace – navštivte naše webové stránky: ermenrich.com

V případě problémů s uplatněním záruky, nebo pokud budete potřebovat pomoc při používání svého výrobku, obraťte se na místní pobočku společnosti Levenhuk.

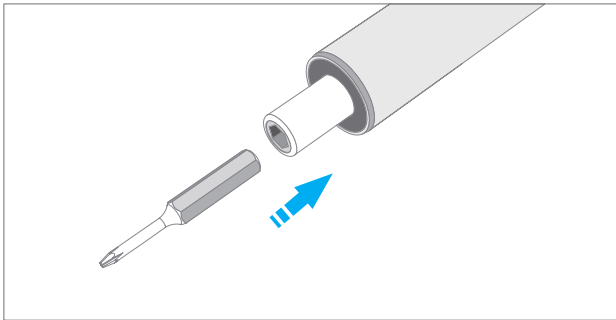
DE Ermenrich Tunn PD15 Elektrischer Schraubendreher

Lesen Sie bitte die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät verwenden. Halten Sie es von Kindern fern. Verwenden Sie das Gerät nur wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.

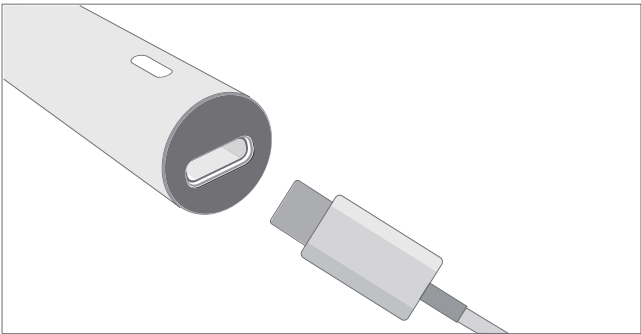
Das Set enthält: elektrischer Schraubendreher, 10 magnetische Bits, USB-Kabel Typ-C, Aufbewahrungsbox, Bit-Verlängerung, Bedienungsanleitung und Garantie.

Erste Schritte

- Setzen Sie den Bit (5) in den Bithalter (4) ein.



- Dieses Gerät wird mit einem wiederaufladbaren Lithium-Akku betrieben. Verbinden Sie das Netzkabel (6) mit dem Gerät und dem Gleichstromadapter (5 V, 1–2 A) (nicht im Lieferumfang enthalten) über einen USB-Stecker (1) und schließen Sie es an das Stromnetz an, um das Gerät aufzuladen. Das Gerät lässt sich zum Aufladen an einen Computer anschließen. Laden Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch vollständig auf. Die gesamte Ladezeit beträgt 3 Stunden.



- Die Betriebsanzeige leuchtet weiß, wenn das Gerät geladen wird, und blau, wenn es vollständig geladen ist.

Verwendung

Drücken Sie (3) um die Schrauben festzuziehen/zu lösen. Es wird empfohlen, den Schraubendreher für alle Arbeiten, die Kraft erfordern, im manuellen Modus zu verwenden.

Schraubendreher-Bits

H3	H4	H5	PZ2	PH1	PH2	SL4	SL6	T15	T20

Technische Daten

Magnetische Bits	10 Stk.
Rotation	im oder gegen den Uhrzeigersinn
Rotationsgeschwindigkeit	230 U/Min.
Elektrisches Drehmoment	1,8 N·m
Manuelles Drehmoment	5 N·m
Stromversorgung	3,7 V, 1500 mA·h Lithium-Akku
Betriebstemperaturbereich	-10... +60 °C
USB-Anschluss zum Laden des Akkus	Typ-C
Akkulaufzeit	3 Std.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen an der Produktpalette und den technischen Daten vorzunehmen.

Pflege und Wartung

Verwenden Sie das Gerät nur wie in der Bedienungsanleitung beschrieben. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht nass wird. Wenn Sie das Gerät in einer elektrostatischen Umgebung verwenden, bringen Sie einen elektrostatischen Ring an, um die magnetischen Bits zu entmagnetisieren und Unfälle zu vermeiden. Um versehentliche Verletzungen zu vermeiden, stecken Sie das Gerät nicht in Ihre Taschen. Halten Sie es von Kindern fern. Versuchen Sie nicht, das Instrument aus irgendwelchem Grund selbst zu zerlegen. Wenden Sie sich für Reparaturen oder zur Reinigung an ein spezialisiertes Servicecenter vor Ort. Schützen Sie das Instrument vor plötzlichen Stößen und übermäßiger mechanischer Krafteinwirkung. Verwenden Sie das Gerät nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung oder in der Nähe von entflammenden Materialien. Lagern Sie das Instrument an einem trockenen, kühlen Ort. Verwenden Sie nur Zubehör und Ersatzteile für dieses Gerät, die den technischen Spezifikationen entsprechen. Versuchen Sie niemals, ein beschädigtes Gerät oder ein Gerät mit beschädigten elektrischen Teilen in Betrieb zu nehmen! Wenn ein Teil des Geräts oder des Akkus verschluckt wird, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

Das Gerät ist mit einem wiederaufladbaren Lithium-Akku ausgestattet. Dadurch wird ein häufiger Austausch des Akkus vermieden. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, schalten Sie es erst ein, nachdem es vollständig aufgeladen ist. Wenn der Akku schwach ist, laden Sie das Gerät bitte rechtzeitig auf, um die Genauigkeit der Messungen zu gewährleisten. Überhitzen Sie den Akku nicht. Entladen Sie den Akku nicht vollständig.

Ermenrich Garantie

Produkte von Ermenrich mit Ausnahme von Zubehör haben eine **5-jährige Garantie** auf Material- und Verarbeitungsfehler. Für sämtliches Ermenrich-Zubehör gilt eine **2-jährige Garantie** ab Kaufdatum im Einzelhandel auf Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie berechtigt in Ländern, in denen Levenhuk mit einer Niederlassung vertreten ist, zu Reparatur oder Austausch von Ermenrich-Produkten, sofern alle Garantiebedingungen erfüllt sind. Für weitere Einzelheiten besuchen Sie bitte unsere Website: ermenrich.com. Bei Problemen mit der Garantie, oder wenn Sie Unterstützung bei der Verwendung Ihres Produkts benötigen, wenden Sie sich an die lokale Levenhuk-Niederlassung.

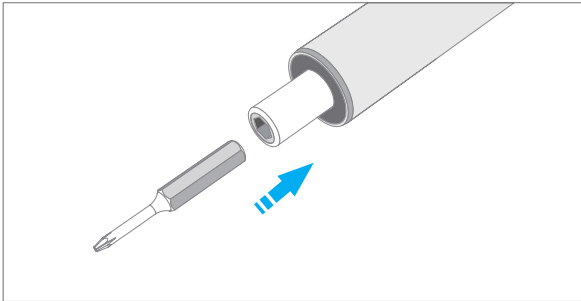
ES Destornillador eléctrico Ermenrich Tunn PD15

Lea atentamente las instrucciones de seguridad y la guía del usuario antes de utilizar este producto. **Mantener fuera del alcance de los niños.** Use el dispositivo solo como se especifica en la guía del usuario.

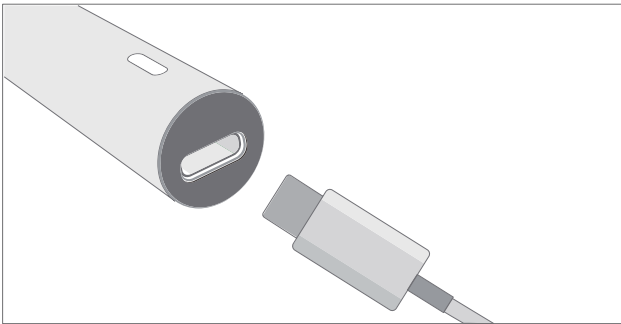
El kit incluye: destornillador eléctrico, 10 puntas magnéticas, cable USB de tipo C, caja de almacenamiento, varilla de extensión, guía del usuario y garantía.

Primeros pasos

- Inserte la punta (5) en el portapuntas (4).



- Este dispositivo utiliza una pila de litio recargable. Conecte el cable de alimentación (6) al dispositivo y al adaptador de CC de 5 V, 1-2 A (no incluido) mediante un enchufe USB (1) y conéctelo a la fuente de alimentación para cargar el dispositivo. El dispositivo puede conectarse a un ordenador para cargarlo. Cargue completamente el instrumento antes de utilizarlo por primera vez. El tiempo de carga completa es de 3 horas.



- El indicador de encendido se ilumina en blanco cuando el dispositivo se está cargando y en azul cuando está completamente cargado.

Aplicaciones

Pulse (3) para apretar/aflojar los tornillos. Se recomienda utilizar el destornillador en modo manual para todos los trabajos que requieran aplicar fuerza.

Puntas de destornillador

									
H3	H4	H5	PZ2	PH1	PH2	SL4	SL6	T15	T20

Especificaciones

Puntas magnéticas	10 unidades
Rotación	en sentido horario, antihorario
Velocidad de rotación	230 r/min
Par eléctrico	1,8 N·m
Par manual	5 N·m
Fuente de alimentación	batería de litio de 3,7 V, 1500 mA·h
Intervalo de temperaturas de funcionamiento	-10... +60 °C
Ranura USB para cargar la batería	Tipo C
Duración de la batería	3 h

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en la gama de productos y en las especificaciones sin previo aviso.

Cuidado y mantenimiento

Utilize o dispositivo apenas conforme especificado no manual do utilizador. Não molhe o dispositivo. Se utilizar o dispositivo num ambiente com eletricidade estática, instale um anel eletrostático para desmagnetizar os bits magnéticos e assim evitar acidentes. Para evitar ferimentos acidentais, não ponha o dispositivo no bolso ou num saco. Mantenha-se afastado de crianças. Não tente desmontar o dispositivo por conta própria, por qualquer motivo. Para fazer reparações e limpezas de qualquer tipo, entre em contato com o centro local de serviços especializados. Proteja o dispositivo de impactos súbitos e de força mecânica excessiva. Não utilize o produto em ambiente explosivo ou perto de materiais inflamáveis. Guarde o dispositivo num local seco e fresco. Utilize apenas acessórios e peças sobressalentes para este dispositivo que estejam em conformidade com as especificações técnicas. Nunca tente utilizar um dispositivo danificado ou um dispositivo com peças elétricas danificadas! Se uma parte do dispositivo ou a bateria for engolida, procure imediatamente assistência médica.

Instrucciones de seguridad para las baterías

El dispositivo está equipado con una batería recargable de litio. Esto evita el reemplazo frecuente de la batería. Apague siempre el dispositivo cuando no esté en uso. Si la carga de la batería es baja, recargue el dispositivo con suficiente tiempo para que las mediciones sean precisas. No sobrecaliente la batería. No deje que la batería se descargue por completo.

Garantía Ermenrich

Los productos de Ermenrich, excepto los accesorios, tienen una **garantía de 5 años** contra defectos en materiales y mano de obra. Todos los accesorios Ermenrich están garantizados contra defectos de materiales y de mano de obra durante **2 años** a partir de la fecha de compra. La garantía incluye la reparación o sustitución gratuita del producto Ermenrich en cualquier país en el que haya una oficina Levenhuk si se reúnen todas las condiciones de la garantía.

Para más detalles visite nuestra página web: ermenrich.com

En caso de problemas con la garantía o si necesita ayuda en el uso de su producto, contacte con su oficina de Levenhuk más cercana.

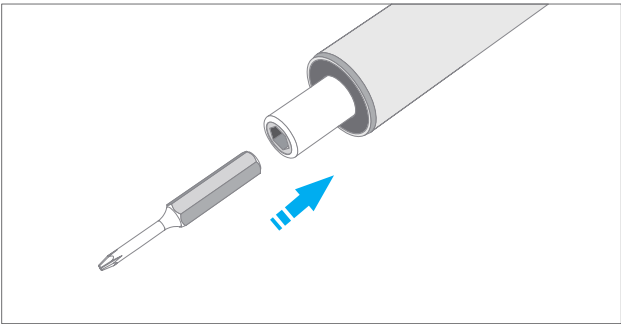
HU Ermenrich Tunn PD15 elektromos csavarhúzó

A termék használata előtt figyelmesen olvassa végig a biztonsági utasításokat, valamint a használati útmutatót. **Tartsa gyermekektől elzárva.** Kizárólag a használati útmutatóban leírtak szerint használja az eszközt.

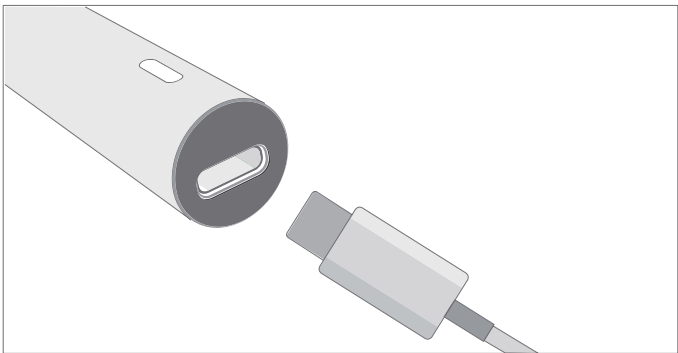
A készlet tartalma: elektromos csavarhúzó, 10 mágneses bit, Type-C USB-kábel, tárolódoboz, hosszabbító, használati útmutató és jótállás.

Első lépések

- Helyezze be a bitet (5) a bittartóba (4).



- Az eszköz újratölthető lítium akkumulátorral működik. Csatlakoztassa a tápkábelt (6) az eszközhöz és az 5 V-os, 1–2 A-s egyenáramú adapterhez (a készlet nem tartalmazza) USB-dugóval (1), majd csatlakoztassa azt a hálózati tápegységhez az eszköz töltéséhez. Az eszközt csatlakoztatni lehet számítógéphez a töltéséhez. Az első használat előtt teljesen töltsen fel az eszközt. A teljes töltési idő 3 óra.



- A tápellátás lámpa fehérén világít, ha a készülék töltődik, és kéken, ha teljesen feltöltődött.

Használat

Nyomja meg a (3) gombot a csavarok meghúzásához/lazításához. A csavarhúzó kézi használatát javasoljuk minden erőt igénylő feladatnál.

Csavarhúzó bitek

H3	H4	H5	PZ2	PH1	PH2	SL4	SL6	T15	T20

Műszaki adatok

Mágneses bitek	10 db
Forgásirány	az óramutató járásával megegyező vagy azzal ellentétes
Forgási sebesség	230 ford./perc
Elektromos nyomaték	1,8 N·m
Kézi nyomaték	5 N·m
Tápellátás	3,7 V, 1500 mA·h lítiumos akkumulátor
Üzemi hőmérséklet-tartomány	−10... +60 °C
USB-port az akkumulátor töltéséhez	Type-C
Akkumulátor üzemideje	3 óra

A gyártó fenntartja magának a jogot a termékinálát és a műszaki paraméterek előzetes értesítés nélkül történő módosítására.

Ápolás és karbantartás

Kizárólag a használati útmutatóban leírtak szerint használja az eszközt. Ne hagyja, hogy a készüléket nedvesség érje. Ha a készüléket elektrosztatikus környezetben használja a balesetek elkerülése érdekében használjon elektrosztatikus gyűrűt a mágneses bitek lemágnesezésére. A véletlen sérülések elkerülése érdekében ne tegye a terméket a zsebébe vagy a táskájába. Tartsa gyermekektől elzárva. Bármilyen legyen is az ok, semmiképpen ne kísérelje meg szétszerelni az eszközt. Ha az eszköz javításra vagy tisztításra szorul, akkor keresse fel vele a helyi szakszervízt. Óvja az eszközt a hirtelen behatásoktól és a hosszabb ideig tartó mechanikai erőktől. Ne használja a terméket robbanásveszélyes környezetben vagy gyúlékony anyagok közelében. Száraz, hűvös helyen tárolja az eszközt. Kizárólag olyan tartozékokat vagy pótalkatrészeket alkalmazzon, amelyek a műszaki paramétereknek megfelelnek. A sérült, vagy sérült elektromos alkatrészű berendezést soha ne helyezze üzembe! Ha az eszköz valamely alkatrészét vagy az elemét lenyelik, akkor kérjen, azonnal orvosi segítséget.

Az akkumulátorral kapcsolatos biztonsági intézkedések

Az eszköz újratölthető lítium akkumulátorral rendelkezik. Így elkerülhető a gyakori elemcsere. Így elkerülhető a gyakori elemcsere. Használaton kívül mindig kapcsolja ki a készüléket. Ha az akkumulátor lemerülőben van, a mérések pontossága érdekében időben töltse fel az eszközt. Ne melegítse túl az akkumulátort. Ne merítse le teljesen az akkumulátort.

Ermenrich szavatosság

Az Ermenrich termékekre, a hozzátartozó kiegészítők kivételével, **5 év szavatosságot** biztosítunk anyag- és/vagy gyártási hibákra. Az Ermenrich-kiegészítőkhez a Levenhuk-vállalat a kiskereskedelmi vásárlás napjától számított **2 évig** érvényes szavatosságot nyújt az anyaghibák és/vagy a gyártási hibák vonatkozásában. Ha minden szavatossági feltétel teljesül, akkor a szavatosság értelmében bármely olyan országban kérheti az Ermenrich termék díjmentes javíttatását vagy cseréjét, ahol a Levenhuk vállalat fiókirodát üzemeltet. További részletekért látogasson el weboldalunkra: ermenrich.com
Amennyiben garanciális probléma lépne fel vagy további segítségre van szüksége a termék használatát illetően, akkor vegye fel a kapcsolatot a helyi Levenhuk üzlettel.

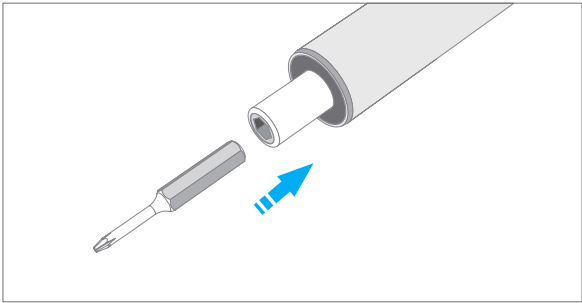
IT Cacciavite elettrico Ermenrich Tunn PD15

Leggere attentamente le istruzioni relative alla sicurezza e la guida all'utilizzo prima di usare questo prodotto. **Tenere lontano dai bambini.** Usare il dispositivo solamente per gli scopi specificati nella guida all'utilizzo.

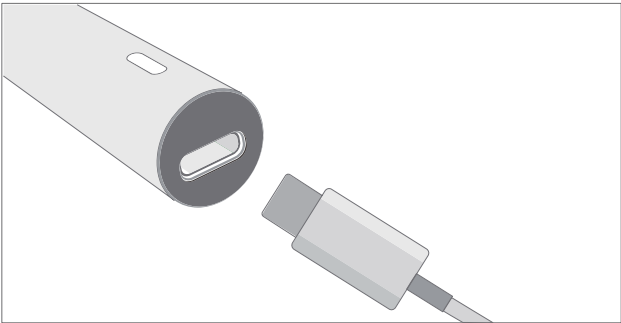
Il kit include: cacciavite elettrico, 10 inserti magnetici, cavo USB di tipo C, custodia, asta prolunga, guida all'utilizzo e garanzia.

Guida introduttiva

- Inserire l'inserto (5) nel portainseriti (4).



- Questo dispositivo utilizza una batteria al litio ricaricabile. Collegare il cavo di alimentazione (6) al dispositivo e all'adattatore CC da 5 V, 1-2 A (non incluso) tramite una presa USB (1) e collegarlo all'alimentatore CA per caricare il dispositivo. Il dispositivo può essere collegato a un computer per la ricarica. Caricare completamente lo strumento prima del primo utilizzo. Il tempo di ricarica completo è di 3 ore.



- L'indicatore di alimentazione si illumina di bianco quando il dispositivo è in carica e di blu quando è completamente carico.

Utilizzo

Premere (3) per stringere/allentare le viti. Si consiglia di utilizzare il cacciavite in modalità manuale per tutti i lavori che richiedono forza.

Inserti per cacciavite

H3	H4	H5	PZ2	PH1	PH2	SL4	SL6	T15	T20

Specifiche

Inserti magnetici	10 pz.
Rotazione	oraria, antioraria
Velocità di rotazione	230 giri/min
Coppia elettrica	1,8 N·m
Coppia massima	5 N·m
Alimentazione	batteria al litio da 3,7 V, 1500 mA·h
Intervallo di temperature d'esercizio	-10... +60 °C
Porta USB per la ricarica della batteria	Tipo-C
Durata della batteria	3 ora

Il produttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso le specifiche tecniche e la gamma dei prodotti.

Cura e manutenzione

Usare il dispositivo solamente per gli scopi specificati nel manuale dell'utente. Evitare che lo strumento entri a contatto con l'acqua. Se si usa questo strumento in un ambiente di lavoro dove è possibile che si verifichino scariche elettrostatiche, installare un opportuno anello per la smagnetizzazione degli inserti magnetizzati, in modo da evitare incidenti. Per evitare ferite accidentali, non posizionare mai lo strumento privo di protezioni in una tasca o in una borsa. Tenere lontano dai bambini. Non cercare per nessun motivo di smontare autonomamente l'apparecchio. Per qualsiasi intervento di riparazione e pulizia, contattare il centro di assistenza specializzato di zona. Proteggere l'apparecchio da urti improvvisi ed evitare che sia sottoposto a eccessiva forza meccanica. Non usare il prodotto in presenza di esplosivi o vicino a materiali infiammabili. Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto. Usare solamente accessori e ricambi che corrispondono alle specifiche tecniche riportate per questo strumento. Non tentare mai di adoperare uno strumento danneggiato o con componenti elettriche danneggiate! In caso di ingestione di una parte dell'apparecchio o della batteria, consultare immediatamente un medico.

Istruzioni di sicurezza per le batterie

Il dispositivo è dotato di una batteria al litio ricaricabile. Questo evita la frequente sostituzione delle batterie. Spegnerne sempre il dispositivo quando non viene utilizzato. Se la carica della batteria è bassa, ricaricare il dispositivo in tempo per garantire che le misurazioni siano accurate. Non surriscaldare la batteria. Non scaricare completamente la batteria.

Garanzia Ermenrich

I prodotti Ermenrich, ad eccezione degli accessori, sono coperti da **5 anni di garanzia** per quanto riguarda i difetti di fabbricazione e dei materiali. Tutti gli accessori Ermenrich godono di una garanzia di **2 anni** a partire dalla data di acquisto per quanto riguarda i difetti di fabbricazione e dei materiali. La garanzia conferisce il diritto alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto Ermenrich in tutti i paesi in cui è presente una sede Levenhuk, a patto che tutte le condizioni di garanzia siano rispettate.

Per maggiori dettagli, visitare il nostro sito web: ermenrich.com

Per qualsiasi problema di garanzia o necessità di assistenza per l'utilizzo del prodotto, contattare la filiale Levenhuk di zona.

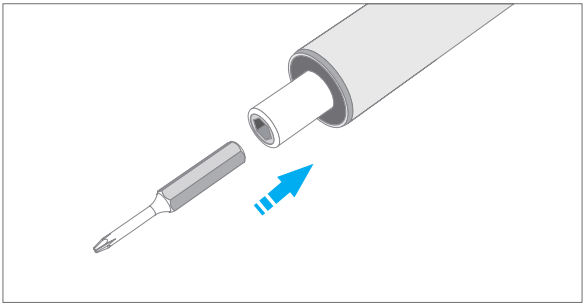
PL Wkrętak elektryczny Ermenrich Tunn PD15

Przed użyciem tego produktu należy dokładnie zapoznać się z instrukcją bezpieczeństwa i instrukcją obsługi. Przechowywać poza zasięgiem dzieci. Używaj urządzenia tylko w sposób określony w instrukcji obsługi.

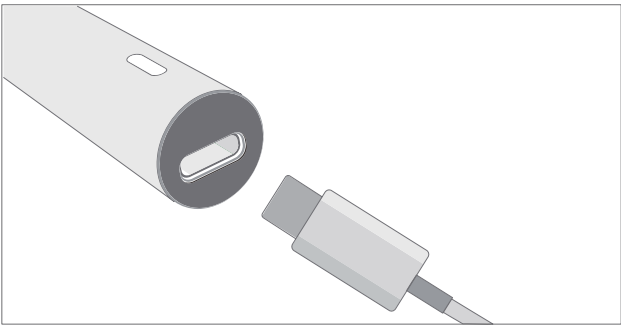
Zawartość zestawu: wkrętak elektryczny, 10 magnetycznych końcówek, przewód USB-C, pojemnik, przedłużka, instrukcja obsługi i karta gwarancyjna.

Pierwsze kroki

- Włóż końcówkę (5) do uchwyty na końcówki (4).



- W tym urządzeniu zastosowano akumulator litowy. Podłącz przewód zasilający (6) do urządzenia i zasilacza DC 5 V, 1–2 A (sprzedawany osobno) za pośrednictwem wtyku USB (1), a następnie podłącz do zasilacza AC. Urządzenie można podłączyć do komputera lub telewizora. W pełni naładuj akumulator przed pierwszym użyciem. Czas pełnego ładowania wynosi 3 godziny.



- Wskaźnik świetlny świeci na biało, gdy urządzenie jest ładowane, i na niebiesko, gdy jest w pełni naładowane.

Obsługa

Naciśnij przycisk (3), aby dokręcić/poluzować śruby. W przypadku wszelkich prac wymagających siły zaleca się ręczne dokręcanie śrub wkrętakiem.

Końcówki wkrętaka

H3	H4	H5	PZ2	PH1	PH2	SL4	SL6	T15	T20

Dane techniczne

Magnetyczne końcówki	10 szt.
Obrót	w lewo, w prawo
Prędkość obrotu	230 obr./min
Moment obrotowy przy wkręcaniu elektrycznym	1,8 N·m
Moment obrotowy przy wkręcaniu ręcznym	5 N·m
Zasilanie	akumulator litowy 3,7 V, 1500 mA·h
Zakres temperatury pracy	-10... +60 °C
Gniazdo USB do ładowania akumulatora	Typ C
Czas pracy akumulatora	3 godz.

Producent zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian w ofercie produktów i specyfikacjach bez uprzedniego powiadomienia.

Konserwacja i pielęgnacja

Używaj urządzenia tylko w sposób określony w instrukcji obsługi. Nie należy narażać przyrządu na kontakt z wodą. W przypadku korzystania z przyrządu w środowisku elektrostatycznym należy zamontować pierścień elektrostatyczny, aby rozmagnesować końcówki magnetyczne w celu uniknięcia wypadku. Nie należy wkładać przyrządu do kieszeni lub torebki, aby uniknąć przypadkowego urazu. Przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie podejmuj prób samodzielnego demontażu urządzenia. W celu wszelkich napraw i czyszczenia skontaktuj się z punktem serwisowym. Chroń przyrząd przed upadkami z wysokości i działaniem nadmiernej siły mechanicznej. Nie używać produktu w środowisku zagrożonym wybuchem ani w pobliżu materiałów łatwopalnych. Przyrząd powinien być przechowywany w suchym, chłodnym miejscu. Należy używać wyłącznie akcesoriów i części zamiennych zgodnych ze specyfikacjami technicznymi tego urządzenia. Nie wolno używać uszkodzonego urządzenia ani urządzenia z uszkodzonymi elementami elektrycznymi! W razie połknięcia jakiegokolwiek części lub baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.

Instrukcje dotyczące bezpiecznego obchodzenia się z bateriami

Urządzenie jest wyposażone w akumulator litowy. Pozwala to uniknąć częstej wymiany baterii. Zawsze wyłączaj urządzenie, gdy nie jest używane. Jeśli poziom naładowania akumulatora jest niski, należy naładować urządzenie na czas, aby zagwarantować dokładność pomiarów. Nie przegrzewać akumulatora. Nie należy całkowicie rozładowywać akumulatora.

Gwarancja Ermenrich

Produkty Ermenrich, z wyjątkiem dedykowanych do nich akcesoriów, mają **5-letnią gwarancję** na wady materiałowe i wykonawcze. Wszystkie akcesoria Ermenrich są wolne od wad materiałowych oraz wykonawczych i pozostaną takie przez **2 lata** od daty zakupu detalicznego. Levenhuk naprawi lub wymieni produkt w dowolnym kraju, w którym Levenhuk posiada swój oddział, o ile spełnione będą warunki gwarancji. Więcej informacji na ten temat podano na stronie: ermenrich.com
W przypadku wątpliwości związanych z gwarancją lub korzystaniem z produktu, proszę skontaktować się z lokalnym przedstawicielem Levenhuk.

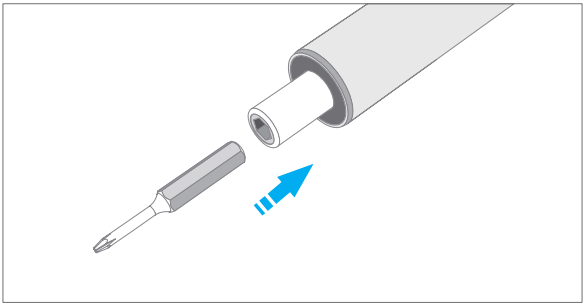
PT Chave de fendas elétrica Ermenrich Tunn PD15

Leia atentamente as instruções de segurança e o manual do usuário antes de utilizar este produto. **Mantenha-se afastado de crianças.** Utilize o dispositivo apenas conforme especificado no manual do usuário.

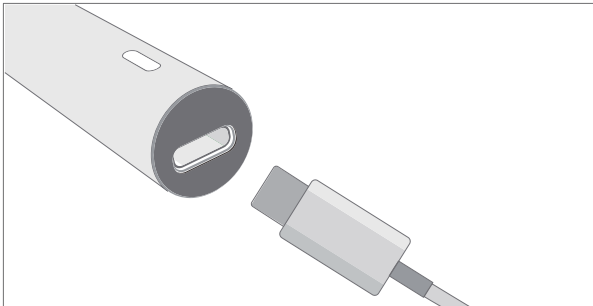
O kit inclui: chave de fendas elétrica, 10 bits magnéticos, cabo USB Tipo C, caixa de armazenamento, haste de extensão, manual do usuário e garantia.

Introdução

- Insira o bit (5) no suporte de bits (4).



- Este dispositivo utiliza uma bateria de lítio recarregável. Ligue o cabo de alimentação (6) ao dispositivo e ao adaptador CC de 5 V, 1–2 A (não incluído) através de uma ficha USB (1) e, em seguida, ligue-o à fonte de alimentação CA para carregar o dispositivo. O dispositivo pode ser ligado a um computador para ser carregado. Carregue o dispositivo totalmente antes da primeira utilização. O tempo total de carregamento é de 3 horas.



- O indicador de alimentação acende-se a branco quando o dispositivo está a carregar e a azul quando está totalmente carregado.

Utilização

Prima (3) para apertar/desapertar os parafusos. Recomenda-se que utilize a chave de fendas no modo manual para todos os trabalhos em que seja necessário exercer força.

Bits para a chave de fendas

H3	H4	H5	PZ2	PH1	PH2	SL4	SL6	T15	T20

Especificações

Bits magnéticos	10 unid.
Rotação	para a direita, para a esquerda
Velocidade de rotação	230 rotações/minuto
Binário elétrico	1,8 N·m
Binário manual	5 N·m
Fonte de alimentação	bateria de lítio de 3,7 V, 1500 mA·h
Intervalo de temperaturas de funcionamento	-10... +60 °C
Ranhura USB para carregar bateria	Tipo C
Duração da bateria	3 h

O fabricante se reserva no direito de fazer alterações na variedade e nas especificações dos produtos sem notificação prévia.

Cuidado e manutenção

Utilize o dispositivo apenas conforme especificado no manual do utilizador. Não molhe o dispositivo. Se utilizar o dispositivo num ambiente com eletricidade estática, instale um anel eletrostático para desmagnetizar os bits magnéticos e assim evitar acidentes. Para evitar ferimentos acidentais, não ponha o dispositivo no bolso ou num saco. Mantenha-se afastado de crianças. Não tente desmontar o dispositivo por conta própria, por qualquer motivo. Para fazer reparações e limpezas de qualquer tipo, entre em contato com o centro local de serviços especializados. Proteja o dispositivo de impactos súbitos e de força mecânica excessiva. Não utilize o produto em ambiente explosivo ou perto de materiais inflamáveis. Guarde o dispositivo num local seco e fresco. Utilize apenas acessórios e peças sobressalentes para este dispositivo que estejam em conformidade com as especificações técnicas. Nunca tente utilizar um dispositivo danificado ou um dispositivo com peças elétricas danificadas! Se uma parte do dispositivo ou a bateria for engolida, procure imediatamente assistência médica.

Instruções de segurança da bateria

O dispositivo está equipado com uma bateria de lítio recarregável. Isto evita uma substituição frequente da bateria. Desligue sempre o dispositivo quando não estiver em utilização. Se a carga de bateria for baixa, recarregue o dispositivo a tempo para garantir que as medições são precisas. Não sobreaqueça a bateria. Não descarregue a bateria por completo.

Garantia Ermenrich

Os produtos Ermenrich, exceto seus acessórios, estão abrangidos por uma **garantia de 5 anos** contra defeitos de material e de fabrico. Todos os acessórios Ermenrich têm a garantia de isenção de defeitos de material e de fabrico durante **2 anos** a partir da data de compra a retalho. A garantia inclui o direito à reparação ou substituição gratuita do produto Ermenrich em qualquer país que tenha uma filial da Levenhuk, caso estejam reunidas todas as condições da garantia.

Para mais detalhes, visite o nosso web site: ermenrich.com

Se surgirem problemas relacionados à garantia ou se for necessária assistência no uso do produto, contate a filial local da Levenhuk.

RU

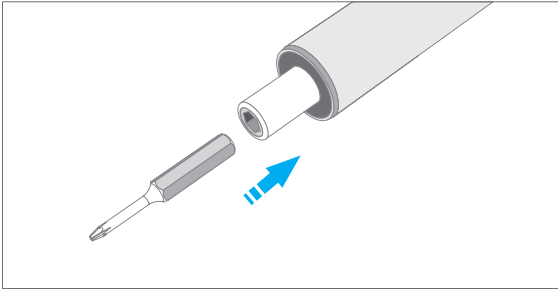
Отвертка для точных работ Ermenrich Tunn PD15

Перед использованием прибора необходимо внимательно прочесть инструкции по технике безопасности и руководство. Храните прибор в недоступном для детей месте. Используйте прибор только согласно указаниям в руководстве пользователя.

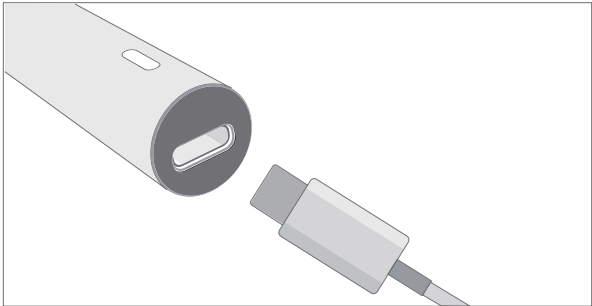
Комплект поставки: электрическая отвертка, 10 магнитных насадок, кабель USB Type-C, коробка для хранения, удлинительная штанга, инструкция по эксплуатации и гарантийный талон.

Начало работы

- Вставьте насадку (5) в держатель насадки (4).



- Прибор оснащен перезаряжаемым литиевым аккумулятором. Подсоедините кабель питания (6) к прибору и сетевому адаптеру 5 В, 1–2 А (нет в комплекте) через USB-разъем (1) и включите в сеть, чтобы зарядить аккумулятор. Для зарядки прибор можно подключать к компьютеру. Полностью зарядите прибор перед первым использованием. Полное время зарядки составляет 3 часа.



- Индикатор питания горит белым, когда прибор заряжается, и синим, когда он полностью заряжен.

Использование

Нажмите (3), чтобы затянуть/ослабить винты. Рекомендуется использовать отвертку в ручном режиме для всех видов работ, требующих большей силы.

Магнитные насадки

H3	H4	H5	PZ2	PH1	PH2	SL4	SL6	T15	T20

Технические характеристики

Магнитные насадки	10 шт.
Вращение	по часовой стрелке, против часовой стрелки
Скорость вращения	230 об./мин.
Крутящий момент (электрическое управление)	1,8 Н·м
Крутящий момент (ручное управление)	5 Н·м
Источник питания	литиевый аккумулятор 3,7 В, 1500 мА·ч
Диапазон рабочих температур	-10... +60 °С
USB-разъем для зарядки аккумулятора	Type-C
Время работы от аккумулятора	3 ч

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

Уход и хранение

Используйте прибор только согласно указаниям в руководстве пользователя. Не допускайте попадания влаги на устройство. Если устройство используется в электростатической среде, установите электростатическое кольцо для размагничивания магнитных насадок во избежание случайных травм. Не кладите устройство в карманы или сумки во избежание случайных травм. Храните прибор в недоступном для детей месте. Не разбирайте прибор. Сервисные и ремонтные работы могут проводиться только в специализированном сервисном центре. Оберегайте прибор от резких ударов и чрезмерных механических воздействий. Не используйте прибор во взрывоопасной среде или вблизи легковоспламеняющихся материалов. Храните прибор в сухом прохладном месте. Используйте только аксессуары и запасные детали, соответствующие техническим характеристикам прибора. Никогда не используйте поврежденное устройство или устройство с поврежденными электрическими деталями! Если деталь прибора или элемент питания были проглочены, срочно обратитесь за медицинской помощью.

Использование элементов питания

Устройство оснащено перезаряжаемым литиевым аккумулятором. Это позволяет избежать частой замены батарей. Выключайте устройство, когда оно не используется. Если заряд аккумулятора низкий, зарядите устройство, чтобы измерения были точные. Не допускайте перегрева батареи. Не допускайте полной разрядки батареи.

Гарантия Ermenrich

Техника Ermenrich, за исключением аксессуаров, обеспечивается **пятилетней гарантией** со дня покупки. Компания Levenhuk гарантирует отсутствие дефектов в материалах конструкции и дефектов изготовления изделия. Продавец гарантирует соответствие качества приобретенного вами изделия Ermenrich требованиям технической документации при соблюдении потребителем условий и правил транспортировки, хранения и эксплуатации изделия. Срок гарантии на аксессуары — **6 (шесть) месяцев** со дня покупки.

Подробнее об условиях гарантийного обслуживания см. на сайте: ermenrich.com

По вопросам гарантийного обслуживания вы можете обратиться в ближайшее представительство компании Levenhuk.

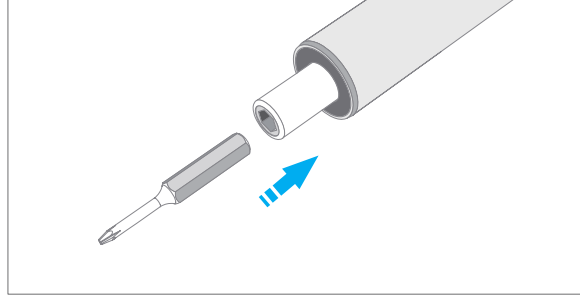
TR Ermenrich Tunn PD15 Elektrikli Tornavida

Lütfen bu ürünü kullanmadan önce güvenlik talimatları ve kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun. **Çocuklardan uzak tutun.** Cihazı yalnızca kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanın.

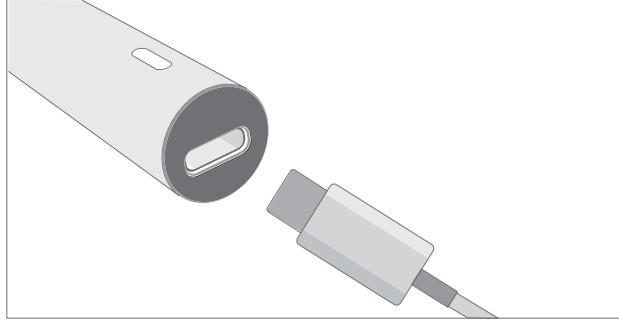
Kit içeriği: elektrikli tornavida, 10 adet mıknatıslı uç, Tip-C USB kablosu, saklama kutusu, uzatma çubuğu, kullanım kılavuzu ve garanti.

Başlarken

- Ucu (5) uç tutucuya takın (4).



- Bu cihaz yeniden şarj edilebilir bir lityum pil kullanmaktadır. Cihazı şarj etmek için güç kablosunu (6) cihaza ve DC adaptörü 5 V, 1-2 A (dahil değildir) bir USB fişi (1) ile bağlayın ve adaptörü AC güç kaynağına bağlayın. İlk kullanımdan önce cihazı tamamen şarj edin. Cihaz şarj için bir bilgisayara bağlanabilir. Yaklaşık şarj süresi 3 saattir.



- Cihaz şarj olurken güç göstergesi beyaz yanar tam şarj olduğunda mavi yanar.

Kullanım

Vidaları sıkmak/gevşetmek için (3)'e basın. Tornavidanın güç gereken tüm işlerde manuel modda kullanılması önerilir.

Tornavida uçları

H3	H4	H5	PZ2	PH1	PH2	SL4	SL6	T15	T20

Teknik Özellikler

Mıknatıslı uçlar	10 adet
Dönüş	saat yönünde, saat yönünün tersine
Dönüş hızı	230 dev./dak.
Elektrik tork	1,8 N·m
Manuel tork	5 N·m
Güç kaynağı	3,7 V, 1500 mA·h lityum pil
Çalışma sıcaklığı aralığı	-10... +60 °C
Pil şarjı için USB yuvası	Tip-C
Pil gücü süresi	3 sa

Üretici, ürün serisinde ve teknik özelliklerinde önceden bildirimde bulunmaksızın değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

Bakım ve onarım

Cihazı yalnızca kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanın. Cihazın ıslanmasına izin vermeyin. Cihazı elektrostatik ortamda kullanırken, kazaları önlemek için mıknatıslı uçları demagnetize etmek üzere bir elektrostatik halka takın. Kazayla yaralanmayı önlemek için cihazı cebinize ya da çantanıza yerleştirmeyin. Çocuklardan uzak tutun. Cihazı herhangi bir sebep için kendi başınıza sökmeye çalışmayın. Her tür onarım ve temizlik için lütfen yerel uzman servis merkeziniz ile iletişime geçin. Cihazı ani darbeler ve aşırı mekanik güçlere karşı koruyun. Ürünü patlayıcı ortamda ya da yanıcı malzemelerin yakınında kullanmayın. Cihazı kuru, serin bir yerde saklayın. Bu cihaz için yalnızca teknik özelliklere uygun aksesuarlar ve yedek parçalar kullanın. Hasarlı bir cihazı veya elektrikli parçaları hasar görmüş bir cihazı asla çalıştırmayı denemeyin! Cihaz veya pilin bir parçası yutulduğu takdirde, hemen tıbbi yardım alınmalıdır.

Pil güvenliği talimatları

Cihaz, şarj edilebilir bir lityum pil ile donatılmıştır. Bu, pilin sık olarak değiştirilmesini önler. Kullanılmadığı zaman cihazı her zaman kapatın. Pil şarjı düşükse, ölçümlerin doğru olmasını sağlamak için lütfen cihazı zamanında şarj edin. Pili aşırı ısıtmayın. Pili tamamen boşaltmayın.

Ermenrich Garantisi

Tüm Ermenrich ürünleri, aksesuarlar hariç olmak üzere, malzeme ve işçilik kaynaklı kusurlara karşı **5 yıl garantilidir**. Tüm Ermenrich aksesuarları, perakende satış yoluyla alınmasından sonra **2 yıl** boyunca malzeme ve işçilik kaynaklı kusurlara karşı garantilidir. Bu garanti sayesinde, tüm garanti koşulları sağlandığı takdirde, Levenhuk ofisi bulunan herhangi bir ülkede Ermenrich ürününüz için ücretsiz olarak onarım veya değişim yapabilirsiniz. Ayrıntılı bilgi için web sitemizi ziyaret edebilirsiniz: ermenrich.com Garanti sorunları ortaya çıkarsa veya ürününüzü kullanırken yardıma ihtiyacınız olursa, yerel Levenhuk şubesi ile iletişime geçin.